

# Termeni si conditii de transport World Line Cargo

**1. Definitii.** Urmatoarele definitii vor completa contractul de transport fiind aplicate la conditiile deja stabilite. "Noi", "noua", "noastra" - se refera la World Line Cargo denumita ca serviciu precum si la toti subsidiarii si afiliatii sai si respectivii lor angajati, agenti sau contractori independenti. "Dumneavoastra", "dvs" - se refera la persoana careia i se adreseaza acest serviciu: expeditor, exportator, destinatar, importator, proprietarul bunului transportat, agent, reprezentant sau oricare alta parte ce are un drept legal asupra continutului expeditiei. Este de datoria dvs sa notificati "Termenii si conditiile de transport" catre toate persoanele care va reprezinta. "Bill of Lading", prescurtat: "**B/L**" - este **foaia de expeditie** care include detaliile de expediere. Acest document este **NON - Negociabil**. "Transport", "expeditie" - include toate operatiunile si serviciile legate de o expediere incredintata noua. "Expediere", "expedierea", "expedierii" - inseamna orice fel de documente insotitoare, articole sau bunuri, colete, pachete sau marfa ce calatoresc cu un singur B/L, acceptate de noi in vederea transportului si descrise sau identificate pe fata B/L-ului.

**2. Partile intre care se incheie contractul.** "Termenii si conditiile de transport" reprezinta un contract legal intre "Noi" si "Dumneavoastra". Dvs veti incheia contractul cu reprezentantii World Line Cargo sau cu oricare din companiile contractate de noi in vederea efectuarii expeditiei. Prezentele "Termene si Conditii" protejeaza in acelasi timp pe toti cei care au contract cu noi pentru a colecta, transporta sau livra expedierea dvs.

**3. Acceptarea conditiilor de transport.** In momentul in care ne predati expedierea, dvs acceptati "Termenii si Conditiiile" acestui contract de transport atat pentru dvs cat si pentru alta persoana care ar putea avea un interes asupra expeditiei respective, indiferent daca a semnat sau nu B/L-ul. Dvs recunoasteti ca B/L-ul a fost completat de dvs sau de noi in numele dvs. In cazul in care dvs ne incredintati o expediere insotita de instructiuni scrise sau verbale ce contravin acestui contract, World Line Cargo nu va fi tinut raspunzator pentru aceste instructiuni.

**4. Noi, desemnati ca agent.** Noi suntem desemnati ca "agent" al dvs in scopul de a realiza in numele dvs operatiunile de import, export, de reprezentare in vama, de eliberare a expeditiei, precum si a serviciilor conexe si ulterioare operatiunilor de vamuire. Totodata certificati faptul ca avem permisiunea de a numi un agent vamal pentru acestea.

**5. Certificarea informatiilor furnizate.** Dvs certificati faptul ca declaratiile pe care le dati cu privire la exportul sau importul unei expeditii sunt adevarate si aveti la cunostinta faptul ca orice declaratie frauduloasa sau mincinoasa despre expediere sau continutul acesteia va expune riscului unei plangeri civile sau penale indreptate impotriva dvs. Aveti responsabilitatea de a pune la dispozitie, in cazul in care este necesar, documentatia aditionala solicitata de autoritatile vamale pe costul dvs. Toate cheltuielile (amenzi, taxe magazinaj, manipulare etc.) ce survin in urma unei actiuni a autoritatii vamale sau a unei autoritati guvernamentale precum si cele generate de imposibilitatea expeditorului sau destinatarului de a pune la dispozitie documentatia necesara va vor fi imputate dvs.

**6. Expedieri interzise.** World Line Cargo **NU** expediaza bunuri a caror deplasare este interzisa de orice lege, regulament sau statut al oricarui guvern federal, de stat sau local din orice tara catre sau prin care se deplaseaza coletul precum si: arme de foc sau parti componente si munitie, animale, bijuterii, lingouri, metale si pietre pretioase, antichitati, cecuri de calatorie, bani, cecuri in alb, bilete la ordin, stampile, alimente perisabile, blanuri, materiale periculoase si combustibile (conform regulamentului IATA), narcotice, materiale obscene sau pornografice.

**7. Limitele responsabilitatii. NU SUNTEM RASPUNZATORI** pentru pierderi, distrugeri, intarzieri, livrari gresite, nelivrari, preluari, confiscari, pierderi de venit sau de profit, directe sau indirecte, nici daca ne-ati anuntat de nasterea acestor pagube, datorate, dar nelimitandu-se la: a)impachetarea improprie sau insuficienta, securizarea, marcarea, adresarea trimerii de care dvs chiar daca a fost acceptata de noi; b) trimiteri neacceptate, prohibite sau interzise; c) evenimente pe care noi nu le putem controla induse de calamitati sau acte naturale ce vor include cutremur, cicloane, furtuni, inundatii, incendii, epidemii, zapada, inghet, ceata, pagube electrice sau magnetice sau stergerea imaginilor fotografice, electronice, a inregistrarilor sau datelor; d)defectiuni mecanice ale mijloacelor sau echipamentelor de transport; e)vicii sau defecte latente ale trimerii; f)blocaje, intreruperi locale, nationale sau internationale ale transportului aerian, rutier, maritim sau feroviar; g)forta majora ce include greve, embargouri, razboi, accidente, dispute locale, carantina, deturnari, furtul trimerii sub amenintare de catre hoti; h)orice actiune sau omisiune a unei persoane care nu este angajata sau contractata de noi incluzand autoritati publice, guvernamentale, expeditor, destinatar, terta parte; i)erori, discrepante, omisiuni sau declaratii incorecte furnizate de dvs privind expedierea; j)controale, inspectii, retineri, confiscari, prelevari de probe din partea autoritatii vamale sau altor autoritati guvernamentale; k)violarea oricarui termen al acestui contract.

**8. Inspectie.** Sunteti de acord ca noi, precum si orice autoritate nationala inclusiv autoritatea vamala, sa deschidem si sa inspectam (fara a fi obligati) expedierea, fara avizarea prealabila a dvs. Daca inspectia se face prin scanare cu raze X, dvs nu puteti formula nici o pretentie pentru pagubele cauzate in urma scanarii.

**9. Dreptul de respingere.** Avem dreptul de a respinge, anula, opri expedierea: (i)cand aceasta va determina intarzierea sau distrugerea altor expeditii, echipamente sau personal; (ii) este interzisa sau prohibita prin lege; (iii) violeaza oricare din termenii si conditiile de transport.

**10. Rute de transport.** Rutele precum si modalitatile de transport a expedierii dvs sunt la discretia World Line Cargo. Dvs ne autorizati sa alegem o companie de transport pentru efectuarea expeditiei pe cale aeriana, maritima, rutiera, feroviara. Ne rezervam dreptul a schimba rutele de transport si transportatorii in functie de echipamentul si spatiul destinat expedierii. Nu facem livrari catre adresa cu casuta postala.

**11. Tarife, taxe si alte costuri.** Dvs sunteti de acord sa achitati contravaloarea transportului intre cele doua locatii specificate pe B/L, conform tarifelor in vigoare la data transportului sau in conformitate cu cele stabilite separat cu dvs. Tarifele noastre se aplica pentru cea mai mare dintre greutatea fizica si cea volumetrica (obtinuta cu ajutorul relatiei de conversie volumetrica: lungime x latime x inaltime (cm) divizata la 6000) si orice expediere poate fi re-cantarita si re-masurata de catre noi pentru a confirma acest calcul. Dvs veti plati sau rambursa la World Line Cargo toate tarifele de transport, taxele de depozitare, manipulare speciala, drepturile vamale si alte taxe datorate pentru serviciile furnizate sau contractate de noi in numele dvs precum si toate pretentiile, daunele, amenzile si cheltuielile necesare in cazul in care expedierea este considerata inacceptata pentru transport, conform sectiunii 6. Chiar daca dvs ne-ati comunicat anumite instructiuni de plata sau ati stabilit cu destinatarul sau o terta parte sa plateasca valoarea transportului sau/si orice alte taxe, drepturi vamale sau costuri suplimentare ne asumam dreptul de a recupera aceste costuri de la dvs in situatia in care destinatarul, importatorul sau terta parte refuza sa faca aceasta plata. World Line Cargo va returna expedierea catre dvs, costul taxelor si transportului fiind suportat de dvs. In cazul refuzului de plata si din partea dvs, in termen de 30 de zile de la notificarea in scris sau in format electronic World Line Cargo are drept de retentie asupra bunurilor transportate fara vreo raspundere de vreun fel fata de dvs sau altcineva. Prin acest contract Dvs. numiti pe World Line Cargo ca agent intermediar de reprezentare vamala si de trecere a expedierii prin vama. Daca World Line Cargo subcontracteaza aceasta activitate, Dvs certificati prin acest contract ca World Line Cargo este liber sa desemneze un agent vamal care sa efectueze vamuirea. Daca autoritatile vamale solicita documentatie aditionala pentru confirmarea operatiunii de import/export sau pentru vamuire, este obligatia Dvs. sa o furnizati, pe propria cheltuiala. Daca dvs doriti ca operatiunea de vamuire sa se efectueze in alt punct vamal decat cel in care noi efectuam acest serviciu, dvs veti suporta cheltuielile suplimentare de tranzitare.

Taxa de transport Excluce (dacă este cazul/se aplica):

Taxa de: port (de oricare), terminal, de manipulare dock, demurrage/detention de container, etc.;

Taxa de examinare/inspectie vamală sau sanitară, taxe de Xray, taxe de import sau orice fel de taxe legate de import sau tranzit, taxa de fumigare, cost pentru inspectie fizică prin vamă sau cheltuieli pentru reambalare sau transport extra după inspectie fizică;

Taxe/costuri de livrare la reședință cu acces anormal care necesită fie un serviciu de transport special, si/sau aranjarea permiselor de parcare sau amenzile pentru parcare, sau orice alte costuri suplimentare suportate pentru livrare;

Taxe pentru terte firme NVOCC (transportatori comuni fără mijloace de transport proprii), suprataxele de combustibil sau factorul de ajustare a valutei sau orice alta taxa, sau cheltuieli de furnizarea de ambalaj pentru livrare la destinatie;

Taxa de depozitare la destinatie sau in timpul tranzitului se aplica daca clientul/destinatarul nu prezinta la cererea Autoritatilor documente(le) legale, necesare pentru intocmirea formalitatilor de import ale mărfurilor/bunurilor sau orice alte documente (cerute de Orice Autoritatea Legala, Vamală, Sanitara etc.) pentru acordarea liberului de vama.

**12. Raspunderea World Line Cargo.** World Line Cargo incheie contractul cu dvs pornind de la principiul ca raspunderea World Line Cargo se limiteaza strict numai la pierderea directa si la limitele per kg/lb din aceasta sectiune. Toate celelalte tipuri de pierderi sau pagube sunt excluse (inclusiv, dar nelimitându-se la pierderea unor profituri, dobanzi, afaceri viitoare), chiar daca acestea sunt speciale sau indirecte si chiar daca riscul unor asemenea pierderi sau pagube a fost adus la cunostinta noastra inainte sau dupa acceptarea expedierii, atata vreme cat dvs va puteti asigura impotriva riscurilor speciale. Daca o expediere combina transportul aerian cu cel rutier sau alt mod de transport, se va presupune ca orice pierderi sau pagube au avut loc in timpul perioadei de transport aerian, cu exceptia cazului cand se demonstreaza contrariul. Raspunderea World Line Cargo cu privire la orice expediere transportata se limiteaza, fara a aduce atingere sectiunii 7, la valoarea ei declarata sau reala în bani si nu va depasi valoarea de 100 USD per expeditie sau: 20,00 USD/kg sau 9,07 USD/lb pentru expedieri transportate partial sau total pe calea aerului aplicandu-se dispozitiile conventiei de la Varsovia din 1929 care guverneaza intinderea raspunderii pentru pierdere, distrugere sau: 10,00 USD/kg sau 4,54 USD/lb pentru trimiteri transportate in totalitate pe cale rutiera (nu se aplica Statelor Unite) daca se circula sub Conventia Pentru Transport International Rutier din 1956 (CMR), pentru pierderea sau distrugerea expedierii in totalitate sau in parte. In caz de intarziere mai mult de 60 zile, daca clientul poate face dovada ca a suferit pierderi din cauza intarzierii datorate noua, raspunderea noastra se limiteaza la returnarea taxelor (sumelor) ce s-au platit pentru efectuarea transportului (proporțional cu tot transportul sau pentru fractiunea din transport afectata). Pretentiile se limiteaza la o singura revendicare pe expediere, a carei solutionare va fi solutionarea completa si finala pentru orice pierderi sau pagube care privesc respectiva expediere. Daca dvs considerati aceste limite insuficiente, aveti dreptul sa faceti o declaratie speciala de valoare si sa solicitati o asigurare, conform descrierii din sectiunea 13 sau sa va incheiati propria asigurare, in lipsa careia dvs va asumati toate riscurile de pierderi sau pagube.

**13. Asigurarea expedierii** (nu este valabila pentru documente). World Line Cargo poate realiza pentru dvs asigurarea care sa acopere valoarea reala în bani cu privire la pierderi sau pagube fizice aduse expedierii, cu conditia ca dvs sa completati sectiunea privind asigurarea din B/L si sa platiti prima de asigurare corespunzatoare. Asigurarea expedierii nu acopera pierderile sau pagubele indirecte si nici pierderile sau pagubele cauzate de intarziere.

WORLD LINE CARGO INC. se angajeaza sa transporte/livreze coletele sigur si rapid. World Line Cargo Inc. NU isi asuma responsabilitatea pentru ambalarea coletelor. Clientul este singurul raspunzator de asigurarea unui ambalaj adecvat pentru transport.

Asigurare – valoarea care poate fi rambursata (conditii se aplica\*) in caz de pierdere, distrugere totala, a coletului. Tariful de transport NU este rambursabil niciodata. Rambursabila este doar suma de asigurare (conditii se aplica\*).

Doar la transportul maritim, ruta Canada-Romania (serviciul Economic) este inclusa o asigurare de 50CAD/colet (conditii se aplica\*). Celelalte servicii (maritim alte tari decat Romania, aerian spre orice destinatie) NU includ nici o asigurare in tariful de transport.

Clientul are dreptul sa includa o asigurare mai mare decat cea inclusa in tariful de transport, achitand o prima de asigurare de 6%.

\*Conditii de rambursare a asigurarii incluse in pret, in caz de nelivrare colet: coletul trebuie sa fie ambalat adecvat (avem dreptul sa refuzam rambursarea asigurarii, daca se constata ca, coletul a fost ambalat neadecvat). Ambalaj neadecvat : cutie din carton moale, colet cu goluri/neumplut suficient, bunuri care se pot sparge/scurge din colet.

Asigurarea de 50CAD inclusa in tariful de transport maritim Canada-Romania este rambursata in caz de nelivrare colet, sub forma de voucher/reducere pentru expedierile viitoare, doar cu transportul maritim Canada-Romania. Asigurarea inclusa in tariful de transport maritim Canada-Romania este de 50CAD, dar nu poate depasi valoarea declarata pentru vama, valoare ce este declarata de catre Expeditor si indicata pe actul de transport / bill of lading. Astfel, daca valoarea declarata pentru vama indicata pe BL este mai mica decat 50CAD, atunci in cazul nelivrării coletului, valoarea rambursata sub forma de reducere / voucher va fi valoarea declarata pentru vama.

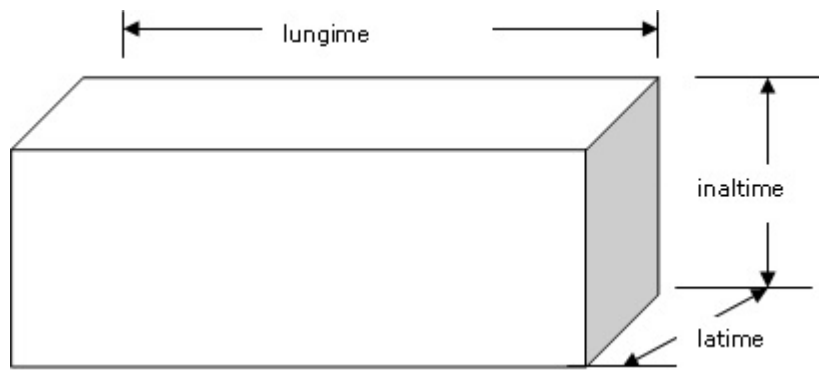
Daca clientul a inclus o asigurare suplimentara, doar acea diferenta, pentru care s-a achitat prima de asigurare de 6% poate fi rambursata in bani (cash sau cec).

**14. Reclamatii.** Reclamatia trebuie depusa in scris la sediul World Line Cargo in termen de maximum 2 luni de la data preluarii de catre World Line Cargo. Reclamatia trebuie sa cuprinda toate datele relevante privind pierderea ,distrugerea sau intarzierea produsa. Vom considera expedierea ca fiind livrata in bune conditii daca destinatarul nu face nici un fel de referire pe documentul de transport in momentul receptionarii coletului. Ca sa putem lua in considerare o plangere, in functie de situatie, trebuie ca dvs sa puneti la dispozitie si ambalajul original in scopul expertizarii. Taxele de transport trebuie sa fie achitate iar dvs nu aveti dreptul sa deducteti sume din taxele de transport. In cazul nerespectarii acestor conditii World Line Cargo nu va avea nici o raspundere. Atat expeditorul cat si destinatarul va angajati fata de World Line Cargo ca nu veti permite unei terte persoane ce are vreun interes asupra continutului sau expedierii in sine sa inainteze o plangere sau actiune impotriva World Line Cargo, chiar daca aceasta este generata de neglijenta noastra. In cazul in care aceasta plangere sau actiune este introdusa, dvs ne veti garanta impotriva tuturor consecintelor acestor plangeri, inclusiv costurile ce necesita incheierea acestor actiuni sau plangeri. Timpul de depozitare, in urma a maxim 3 avizari, este de 6 luni, dupa care expedierea poate fi vanduta, aruncata sau intra in patrimoniul firmei World Line Cargo. Timpul de solutionare a reclamatiei este de maximum 3 luni.

**15. Legea care guverneaza.** Orice litigiu aparut din sau în legatura cu acesti "Termeni si Conditii" va fi solutionat pe cale amiabila. Altfel, litigiul va fi supus in beneficiul World Line Cargo, jurisdicției non-exclusive a instanțelor din, și guvernată de legislația din țara de origine a expedierii, iar dvs va veti supune în mod irevocabil acestei jurisdicții, cu exceptia cazului în care acest lucru contravine legislatiei aplicabile. Termenul pentru introducerea cererii de chemare in judecata este de 6 luni.

**16. Valabilitate individuală.** Dacă vreuna dintre prevederi este nevalabilă sau neaplicabilă, acest lucru nu va afecta restul Termenilor și Condițiilor

**In cazul in care greutatea volumetrica este mai mare  
decat cea prin cantarire se va lua in considerare aceasta greutate  
Greutatea volumetrica = lungime (cm) x latime (cm) x inaltime (cm) / 6000**



**17. Termeni legali.** Parte integrala a Termenilor si conditiilor de transport World Line Cargo sunt si Termenii si conditiile de transport a liniei maritime cu care se va transporta containerul :

Hapag-Lloyd : <https://www.hapag-lloyd.com/en/meta/terms-conditions-transport.html>

Maersk : <https://terms.maersk.com/>

MSC: <https://www.msc.com/can/contract-of-carriage>

CMA-CGM: <https://www.cma-cgm.com/legal-terms>

Sau orice alta linie maritima, care au Termenii si conditiile de transport online

**Termeni legali.** Parte intergrala a Termenilor si conditiilor de transport World Line Cargo sunt si Termenii si conditiile de transport a liniei aeriene cu care se vor transporta coletele/bunurile:

Air France-KLM Cargo: [https://www.afklcargo.com/CA/en/common/about\\_us/local\\_conditions.jsp](https://www.afklcargo.com/CA/en/common/about_us/local_conditions.jsp)

Sau orice alta linie aeriana, care au Termenii si conditiile de transport online